

# Logo CZ–PL 2014–2020

## Zasady stosowania logotypów



Wstęp	3
<b>Logo CZ–PL</b>	
Opis	4
Pole ochronne	5
Umiejscowienie	6
Formaty danych logo	7
Kolory	8
Niebieski	9
Pomarańczowy	10
Wersja monochromatyczna	11
Umiejscowieni	12
<b>Logo CZ–PL + UE</b>	
Opis	13
Pole ochronne	14
Umiejscowienie	15
Kolory	16
Żółty	17
Wersja monochromatyczna	18
Umiejscowieni	19
<b>Logo CZ–PL + UE mini</b>	
Opis	20
Pole ochronne	21
Umiejscowienie	22
Kolory	23
Wersja monochromatyczna	24
Umiejscowieni	25
Typografia	26
Cyfrowy druk dokumentów	27
Aplikacja logo na przedmiotach promocyjnych	28

**Interreg V-A Republika Czeska – Polska** udostępnia niniejsze wytyczne w celu ułatwienia właściwego stosowania znaku wykorzystywanego przy wszystkich czynnościach realizowanych w ramach Programu. Niniejsze wytyczne są narzędziem służącym do właściwej reprodukcji kształtów, kolorów i typografii logotypu Programu a zarazem określają wiążące zasady jego stosowania w materiałach drukowanych, cyfrowych oraz innych.



**Logo CZ–PL** w wersji podstawowej składa się z części graficznej i tekstowej. Część graficzna składa się z dwóch symboli, skrótów **cz** i **pl** w niebieskim i pomarańczowym wieloboku, część tekstowa obejmuje hasło **Překračujeme hranice** **Przekraczamy granice** oraz lata trwania Programu **2014–2020**.

**Logo CZ–PL + UE** (→ 13) a **Logo CZ–PL + UE mini** (→ 20) są wersjami obejmującymi znak Unii Europejskiej.



W przypadku użycia logo na wielobarwnym tle lub tle, które źle kontrastuje z logo (nie ma wyraźnego kontrastu) nieodłącznym elementem znaku we wszystkich formatach danych oraz wersjach jest białe pole (podkład) w kształcie prostokąta, które oddziela rysunek logotypu od tła a zarazem stanowi obszar ochronny, w którym nie może pojawić się żadna obca forma, zarówno graficzna, jak i tekstowa. Wartość Logo CZ-PL w wersji podstawowej składa się z części graficznej i tekstowej. Wartość x jest jedną czwartą wysokości kolorowych wielokątów.

dowolne tło (zdjęcie)





Zwykła wielkość logotypu umieszczonego na formacie A4 ma 15mm wysokości.



Pionowe wyrównanie logo do lewej z wierszem tekstu.



W tym przypadku nie jest konieczne użycie białego pola (podkładu), ponieważ tło jest jednobarwne i jednocześnie odróżnia się wyraźnie od logo, zapewniając czytelność.



Najmniejsza możliwa do zastosowania wielkość tej wersji znaku ma prostokątne pole (podkład) o wysokości 10 mm i to wyłącznie przy założeniu idealnego druku offsetowego. W przypadku sitodruku, grawerowania itp. należy każdorazowo rozważyć, czy technologia zastosowania znaku jest odpowiednia ze względu na jego wielkość, zapewniając czytelność drobnego tekstu.

W przypadku wersji cyfrowej (do wyświetlania na ekranie) minimalna wysokość prostokąta wynosi 50 pikseli (punktów obrazowych).

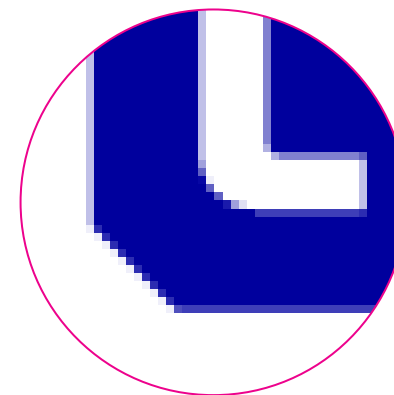
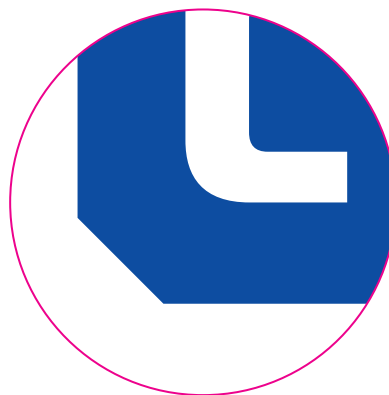


Błędne proporcje znaku. Umieszczając logo na dokumentach należy każdorazowo bezwzględnie zachować określony stosunek szerokości do długości.



Znaku nie można w żaden sposób korygować zmieniając cechy wektorów (wypełnienie, linie rysowania) i/lub stosując efekty (cień, 3D, przeźroczystość, przenikanie itd.).

dowolne tło (zdjęcie)



#### WEKTOR

Logo należy stosować w formatach odpowiednich dla rodzaju produktu. Formaty wektorowe **.ai**, **.eps** są przeznaczone do przygotowania produktów drukowanych (w przestrzeni barw **CMYK**).

Formaty wektorowe w przestrzeni barw **RGB** służą również jako podstawa do przygotowania rastrowego logo wyświetlanego na ekranach w wymaganej wielkości i rozdzielczości.

#### RASTER

Formaty bitmapowe **.png** lub **.gif** w przestrzeni barw **RGB** służące do wyświetlenia na ekranach muszą być każdorazowo ponownie generowane ze źródeł wektorowych dokładnie w pożądanej wielkości (rozdzielczości). Wielkość logo w formatach bitmapowych nie może być zmieniana dopiero w aplikacjach. Nie jest możliwe stosowanie formatów **.jpg**, **.jpeg**.

NIEBIESKI



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
**2014—2020**

POMARAŃCZOWY



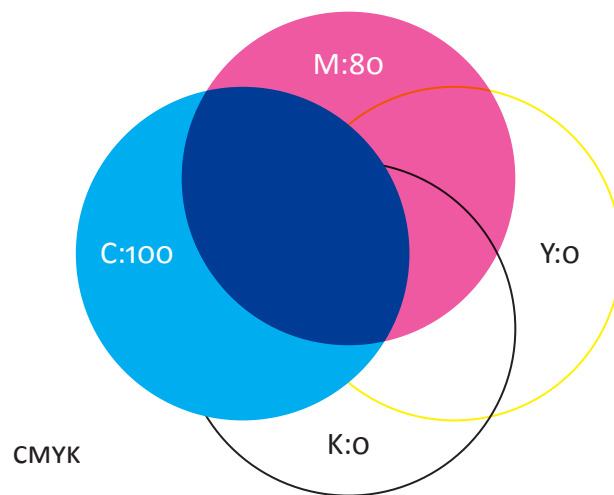
Logo w swojej podstawowej dwukolorowej wersji wykorzystuje ciemno niebieski kolor dla wielokąta **cz** i dla tekstowej części znaku oraz pomarańczowy kolor dla wielokąta **pl**.

Kolory te mogą być reprodukowane poprzez druk, konkretnie druk czterokolorowy CMYK  
PLIKI *logo\_cz\_pl\_cmyk.ai*, *–.eps*, *–.pdf*

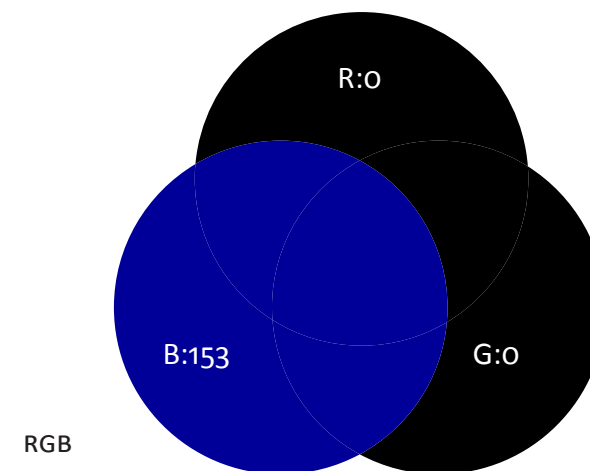
lub dwoma kolorami bezpośrednimi  
PLIKI *logo\_cz\_pl\_pantone.ai*, *–.eps*

W celu wyświetlenia na ekranach należy zastosować logo zdefiniowane w przestrzeni barw RGB  
PLIKI DO WYŚWIETLANIA NA EKRANIE  
*logo\_cz\_pl\_rgb.ai*, *–.eps*, *–.pdf*, *–.png*

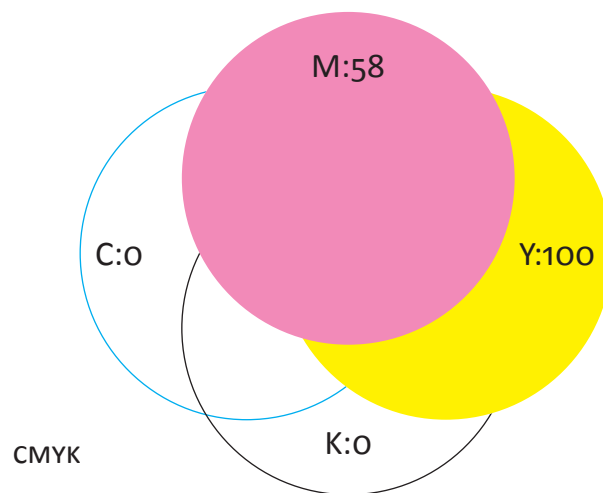




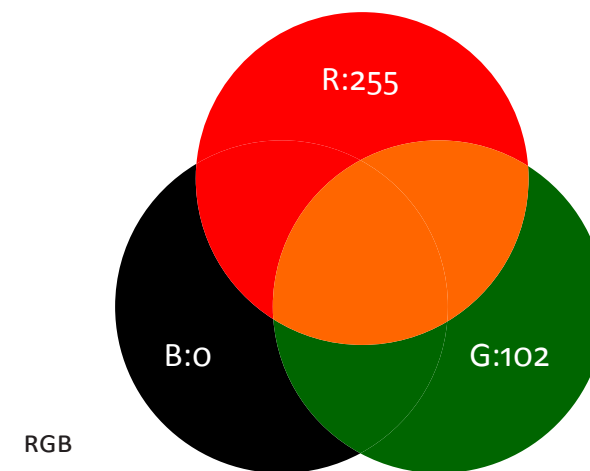
bezpośrednia farba drukarska  
przestrzeń barw do druku CMYK  
tryb wyświetlania RGB 0÷255



Pantone Reflex Blue  
CYAN = 100 %, MAGENTA = 80 %, YELLOW = 0 %, BLACK = 0 %  
RED = 0, GREEN = 0, BLUE = 153



bezpośrednia farba drukarska  
przestrzeń barw do druku CMYK  
tryb wyświetlania RGB



Pantone Orange 021  
CYAN = 0 %, MAGENTA = 58 %, YELLOW = 100 %, BLACK = 0 %  
RED = 255, GREEN = 102, BLUE = 0



Wersja jednokolorowa przeznaczona jest do druku, jeżeli pełnokolorowy CMYK lub druk przy wykorzystaniu dwóch bezpośrednich kolorów, niebieskiego i pomarańczowego, nie jest możliwy.

Wersja jednokolorowa jest podstawą do dalszych zastosowań logotypu (pieczętka, fax, xerox, sitodruk, tłoczenie, klisza, akwaforta, wytłoczka, haft i inne), które są często wykorzystywane przy tworzeniu przedmiotów reklamowych i podarunkowych).

PLIKI: *logo\_cz\_pl\_monochrom.ai, -.eps, -.pdf*



Biały prostokąt jest każdorazowo elementem loga w przypadku kiedy oddziela go od kolorowego lub niekontrastowego tła, zapewniając jego czytelność.



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PŘEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020

Możliwa sytuacja: druk offsetowy przy wykorzystaniu jednego bezpośredniego koloru (niebieskiego Pantone Reflex Blue, czarnego). Znak jest każdorazowo drukowany przy wykorzystaniu 100% koloru.



10 mm

Najmniejsza możliwa do zastosowania wielkość znaku ma pole prostokąta (podkładu) o wysokości 10 mm.

dowolne tło (zdjęcie)





PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Podstawowe logo **CZ–PL** w tej wersji uzupełnione jest znakiem UE z dwujęzycznym tekstem **EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA, EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ, EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO**.

Zalecane jest umieszczenie obok siebie, ale dopuszczalny jest również inny układ np. pod sobą lub oddzielnie (np. na koszulce dopuszczalne jest umieszczenia logo UE na jednym rękawie a na drugim logo Programu).

PLIKI DO DRUKU

*logo\_cz\_pl\_eu\_cmyk.ai, –.eps, –.pdf*

PLIKI DO WYŚWIETLANIA NA EKRANIE

*logo\_cz\_pl\_eu\_rgb.ai, –.eps, –.pdf, –.png*



W przypadku użycia logo na wielobarwnym tle lub tle, które źle kontrastuje z logo (nie ma wyraźnego kontrastu) nieodłącznym elementem znaku we wszystkich formatach danych oraz wersjach jest białe pole (podkład) w kształcie prostokąta, które oddziela rysunek logotypu od tła a zarazem stanowi obszar ochronny, w którym nie może pojawić się żadna obca forma, zarówno graficzna, jak i tekstowa. Wartość Logo CZ-PL w wersji podstawowej składa się z części graficznej i tekstowej. Wartość x jest jedną czwartą wysokości kolorowych wielokątów.

dowolne tło (zdjęcie)





PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

10 mm

50 px

Najmniejsza możliwa do zastosowania wielkość tej wersji znaku ma prostokątne pole (podkład) o wysokości 10 mm i to wyłącznie przy założeniu idealnego druku offsetowego. W przypadku sitodruku, grawerowania itp. należy każdorazowo rozważyć, czy technologia zastosowania znaku jest odpowiednia ze względu na jego wielkość, zapewniając czytelność drobnego tekstu.

W przypadku wersji cyfrowej (do wyświetlania na ekranie) minimalna wysokość prostokąta wynosi 50 pikseli (punktów obrazowych).

dowolne tło (zdjęcie)

## NIEBIESKI



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

## POMARAŃCZOWY

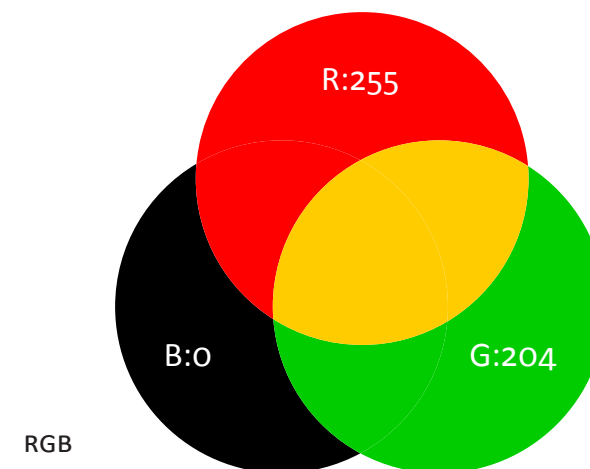
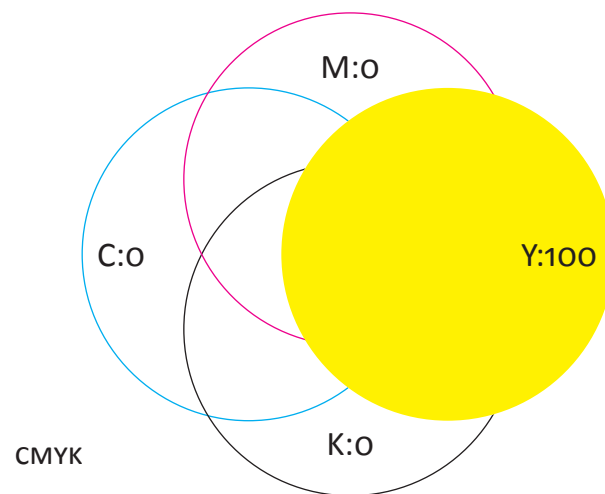


## ŻÓŁTY



**Logo CZ–PL** wykorzystuje ciemno niebieski kolor dla wielokąta **cz** i dla tekstowej części znaku oraz ostry pomarańczowy kolor dla wielokąta **pl**. (→ **Kolory**)

Znak **UE** wykorzystuje ten sam ciemno niebieski kolor w polu prostokąta flagi i w części tekstowej (definicja → **Kolory**) oraz żółty kolor w wypełnieniu symboli gwiazd (definicja → 17).



bezpośrednia farba drukarska  
przestrzeń barw do druku CMYK  
tryb wyświetlania RGB

Pantone Process Yellow  
CYAN = 0 %, MAGENTA = 0 %, YELLOW = 100 %, BLACK = 0 %  
RED = 255, GREEN = 204, BLUE = 0

Kolor ciemno niebieski i kolor pomarańczowy są zdefiniowane na stronie 9-10 (Logo CZ–PL → **Barvy**).



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

## Wersja niebiesko-biała



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Wersja jednokolorowa przeznaczona jest do druku, jeżeli pełnokolorowy CMYK lub druk przy wykorzystaniu dwóch bezpośrednich kolorów, niebieskiego i pomarańczowego, nie jest możliwy.

Wersja jednokolorowa jest podstawą do dalszych zastosowań logotypu (pieczętka, fax, xerox, sitodruk, tłoczenie, klisza, akwaforta, wytłoczka, haft i inne), które są często wykorzystywane przy tworzeniu przedmiotów reklamowych i podarunkowych).

PLIKI: *logo\_cz\_pl\_eu\_monochrom.ai, -.eps, -.pdf*



x

4x

x



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

x

4x

x

x

Biały prostokąt jest każdorazowo elementem loga w przypadku kiedy oddziela go od kolorowego lub niekontrastowego tła, zapewniając jego czytelność.

Możliwa sytuacja: druk offsetowy przy zastosowaniu jednego bezpośredniego koloru (czarnego lub niebieskiego Pantone Reflex Blue).



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

10 mm

Najmniejsza możliwa do zastosowania wielkość znaku ma pole prostokąta (podkładu) o wysokości 10 mm.

dowolne tło (zdjęcie)



Podstawowe **Logo CZ–PL** w tej wersji uproszczonej uzupełnione jest znakiem **UE** z dwujęzycznym tekstem **EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA**. Zalecane jest umieszczenie obok siebie, ale dopuszczalny jest również inny układ np. pod sobą lub oddzielnie.

#### PLIKI DO DRUKU

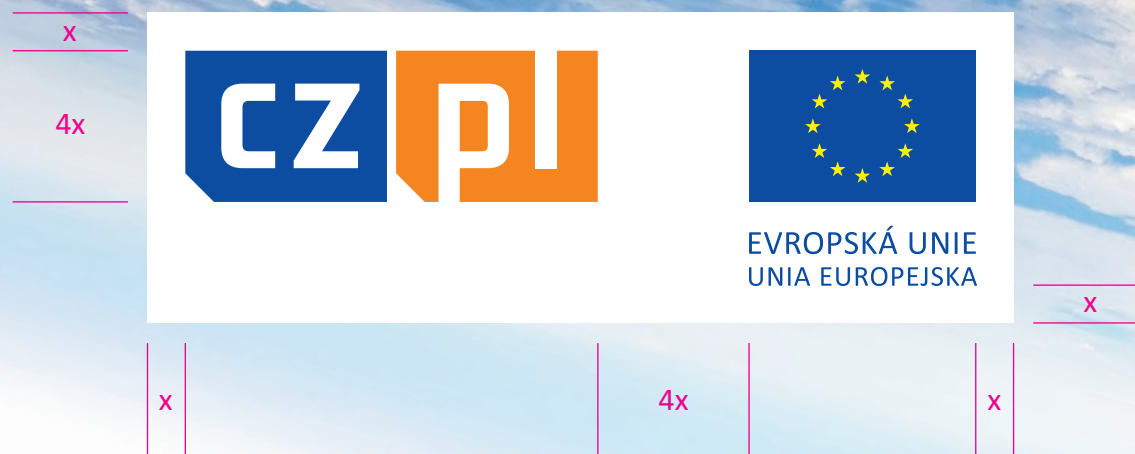
*logo\_cz\_pl\_eu\_mini\_cmyk.ai, –.eps, –.pdf*

*logo\_cz\_pl\_eu\_mini\_pantone.ai, –.eps, –.pdf*

#### PLIKI DO WYŚWIETLANIA NA EKRANIE

*logo\_cz\_pl\_eu\_mini\_rgb.ai, –.eps, –.pdf, –.png*



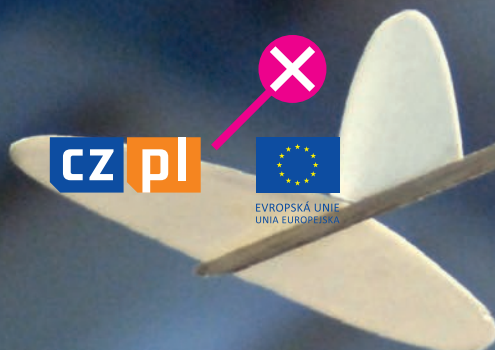


W przypadku użycia logo na wielobarwnym tle lub tle, które źle kontrastuje z logo (nie ma wyraźnego kontrastu) nieodłącznym elementem znaku we wszystkich formatach danych oraz wersjach jest białe pole (podkład) w kształcie prostokąta, które oddziela rysunek logotypu od tła a zarazem stanowi obszar ochronny, w którym nie może pojawić się żadna obca forma, zarówno graficzna, jak i tekstowa. Wartość Logo CZ-PL w wersji podstawowej składa się z części graficznej i tekstowej. Wartość x jest jedną czwartą wysokości kolorowych wielokątów.

dowolne tło (zdjęcie)



EVROPSKÁ UNIE  
UNIA EUROPEJSKA



Błędne umiejscowienie logo bez białego prostokątnego pola (podkładu) na kolorowym tle.



15mm

80 px

Najmniejsza możliwa do zastosowania wielkość tej wersji znaku ma prostokątne pole o wysokości 15mm i to wyłącznie przy założeniu idealnego druku offsetowego. W przypadku sitodruku, grawerowania itp. należy każdorazowo rozważyć, czy technologia zastosowania znaku jest odpowiednia ze względu na jego wielkość, zapewniając czytelność drobnego tekstu.

W przypadku wersji cyfrowej (do wyświetlania na ekranie) minimalna wysokość prostokąta wynosi 80 pikseli (punktów obrazowych).

dowolne tło (zdjęcie)

NIEBIESKI

EVROPSKÁ UNIE  
UNIA EUROPEJSKA

POMARAŃCZOWY

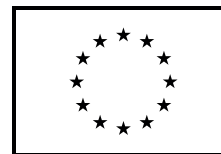


ŻÓŁTY



**Logo CZ–PL** wykorzystuje ciemno niebieski kolor dla wielokąta **cz** oraz pomarańczowy kolor dla wielokąta **pl**. Znak **UE** wykorzystuje ten sam ciemno niebieski kolor w polu prostokąta flagi i w części tekstowej (definicja → **Kolory** str. 9) oraz żółty kolor w wypełnieniu symboli gwiazd (definicja → 17).





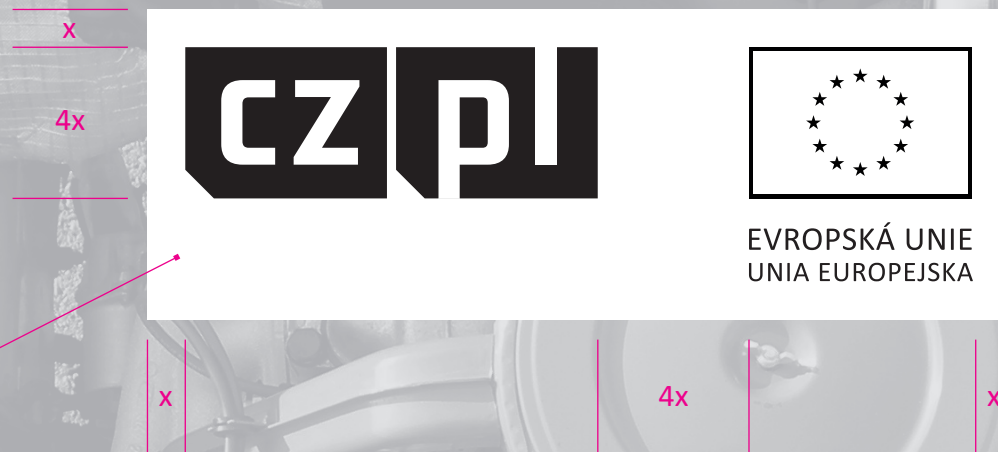
EVROPSKÁ UNIE  
UNIA EUROPEJSKA

Wersja jednokolorowa przeznaczona jest do druku, jeżeli pełnokolorowy CMYK lub druk przy wykorzystaniu dwóch bezpośrednich kolorów, niebieskiego i pomarańczowego, nie jest możliwy.

Wersja jednokolorowa jest podstawą do dalszych zastosowań logotypu (pieczętka, fax, xerox, sitodruk, tłoczenie, klisza, akwafora, wytłoczka, haft i inne), które są często wykorzystywane przy tworzeniu przedmiotów reklamowych i podarunkowych).

PLIKI DO DRUKU

*logo\_cz\_pl\_eu\_mini\_monochrom.ai, –.eps, –.pdf*



Biały prostokąt jest każdorazowo elementem loga w przypadku kiedy oddziela go od kolorowego lub niekontrastowego tła, zapewniając jego czytelność.

Możliwa sytuacja: druk offsetowy przy wykorzystaniu jednego bezpośredniego koloru (czarnego lub niebieskiego Pantone Reflex Blue). Kształt i proporcje poszczególnych części logo są tożsame z wersją kolorową.



dowolne tło (zdjęcie)



15mm

Najmniejsza możliwa do zastosowania wielkość tej wersji znaku ma prostokątne pole (podkład) o wysokości 15mm i to wyłącznie przy założeniu idealnego druku offsetowego. W przypadku sitodruku, grawerowania itp. należy każdorazowo rozważyć, czy technologia zastosowania znaku jest odpowiednia ze względu na jego wielkość, zapewniając czytelność drobnego tekstu.



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



W części tekstowej wszystkich wersji znaku CZ–PL są zastosowane wersaliki czcionki Calibri, styl normalny i **pogrubiony** (lata). Czcionka została opracowana przez Lucasa de Groota dla Microsoftu i licencja na jej stosowanie jest elementem systemu operacyjnego Windows.





Nieodpowiedniej jakości drukowanie materiałów na zaniedbanych drukarkach cyfrowych oraz na podrzędnym papierze może spowodować niezamierzone przesunięcie kolorów, a tym samym także zniekształcenie i deprecjację wyglądu znaku.

Do celów kolorowego druku należy stosować kalibrację kolorów i druk certyfikowany. W przypadku braku możliwości zapewnienia jakości porównywalnej z drukiem offsetowym, lepszym rozwiązaniem zawsze będzie zastosowanie prostszego druku czarno-białego i monochromatycznej wersji logo (np. na papierze listowym).



Przykład podzielonego logotypu  
do wykorzystania na przedmiotach  
promocyjnych



Przykład podzielonego logotypu  
do wykorzystania na przedmiotach  
promocyjnych

